

Jill Fairweather
Cadw

Sut i Wella Effeithlonrwydd Ynni mewn Adeiladau Hanesyddol yng Nghymru

How to Improve Energy Efficiency in Historic Buildings in Wales



Jill Fairweather
Cadw

Sut i Wella Effeithlonrwydd Ynni mewn Adeiladau Hanesyddol yng Nghymru

How to Improve Energy Efficiency in Historic Buildings in Wales

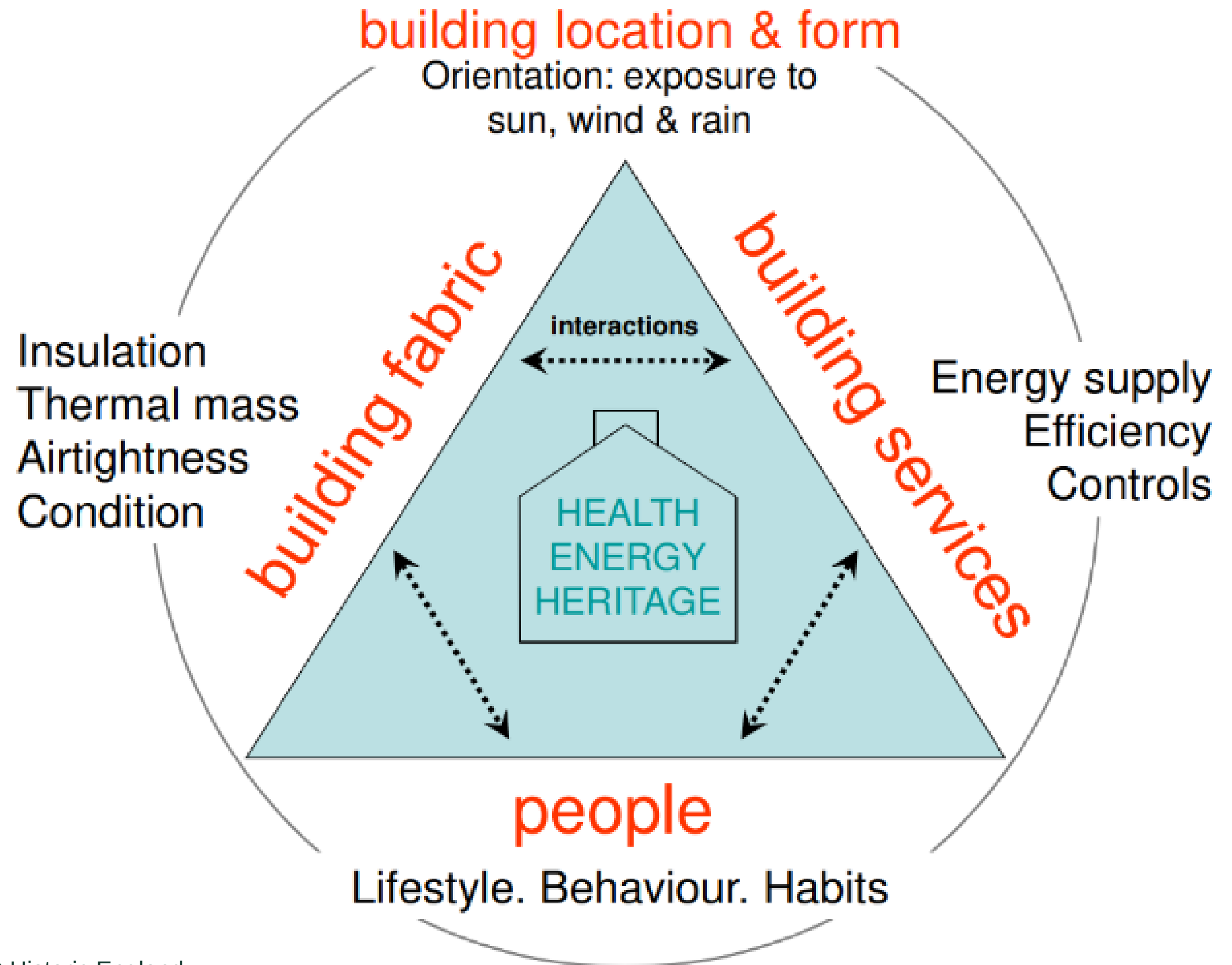
Cafwyd peth o'r deunydd a ddefnyddiwyd yn y cyflwyniad hwn gan
drydydd parti

Some material used in this presentation has come from a third party



Triogl
perfformiad
adeilad

Building
performance
triangle



Yr egwyddorion Principles

- Deall yr adeilad a'i gyd-destun

Understanding the building and its context

- Ymgysylltu â defnyddwyr, perchnogion a rheolwyr yr adeilad

Engaging building users, owners and managers

- Lleihau'r galw ar systemau sy'n defnyddio ynni

Reducing demand on energy-using systems

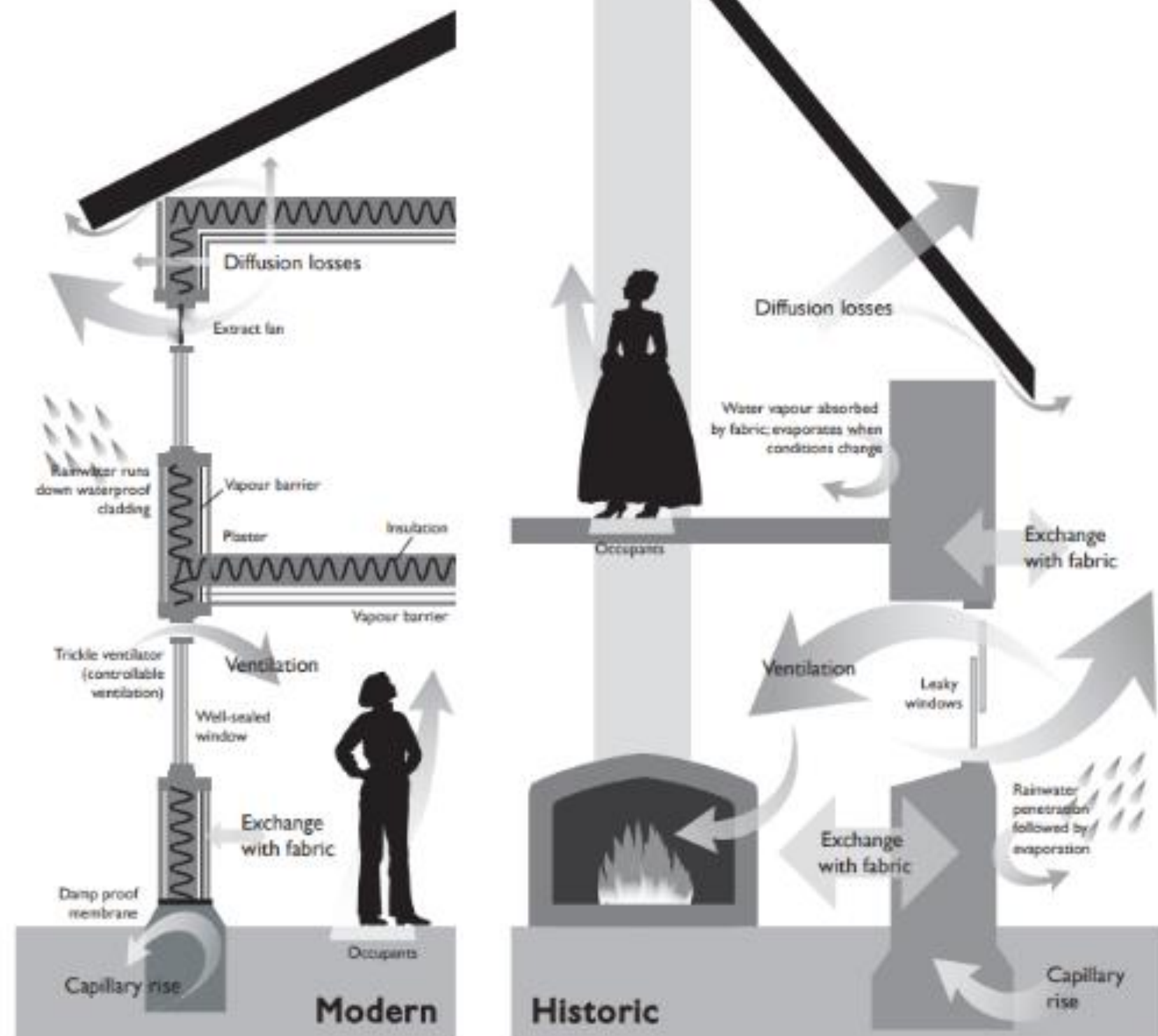
- Osgoi gwastraff

Avoiding waste

- **Gwella effeithlonrwydd**
Increasing efficiency
- **Gwella systemau rheoli**
Improving controls
- **Defnyddio cyflenwadau ynni sy'n is o ran carbon**
Using lower carbon energy supplies
- **Osgoi cymhlethdodau**
Avoiding complication
- **Adolygu'r canlyniadau**
Reviewing outcomes

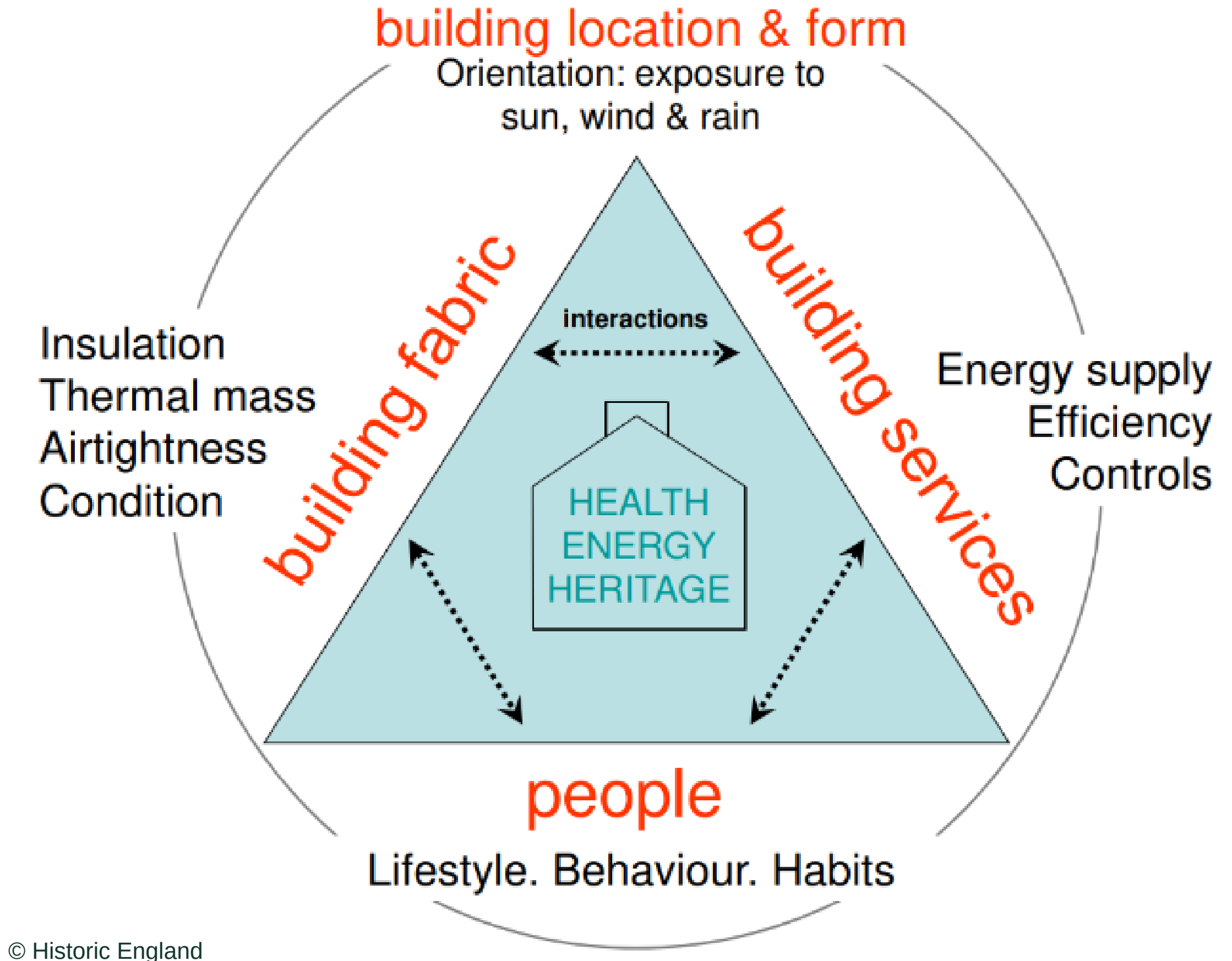
Pam mae angen rhoi dull
arbennig ar waith ar gyfer
adeiladau hŷn?

Why do older buildings
need a special approach?



Dull adeilad
cyfan

Whole
building
approach



Aesu

Assessment



Aesu

Deall yr adeilad a'i gyd-destun

Assessment

Understanding the building
and its context



1

Cymeriad ac arwyddocâd yr adeilad

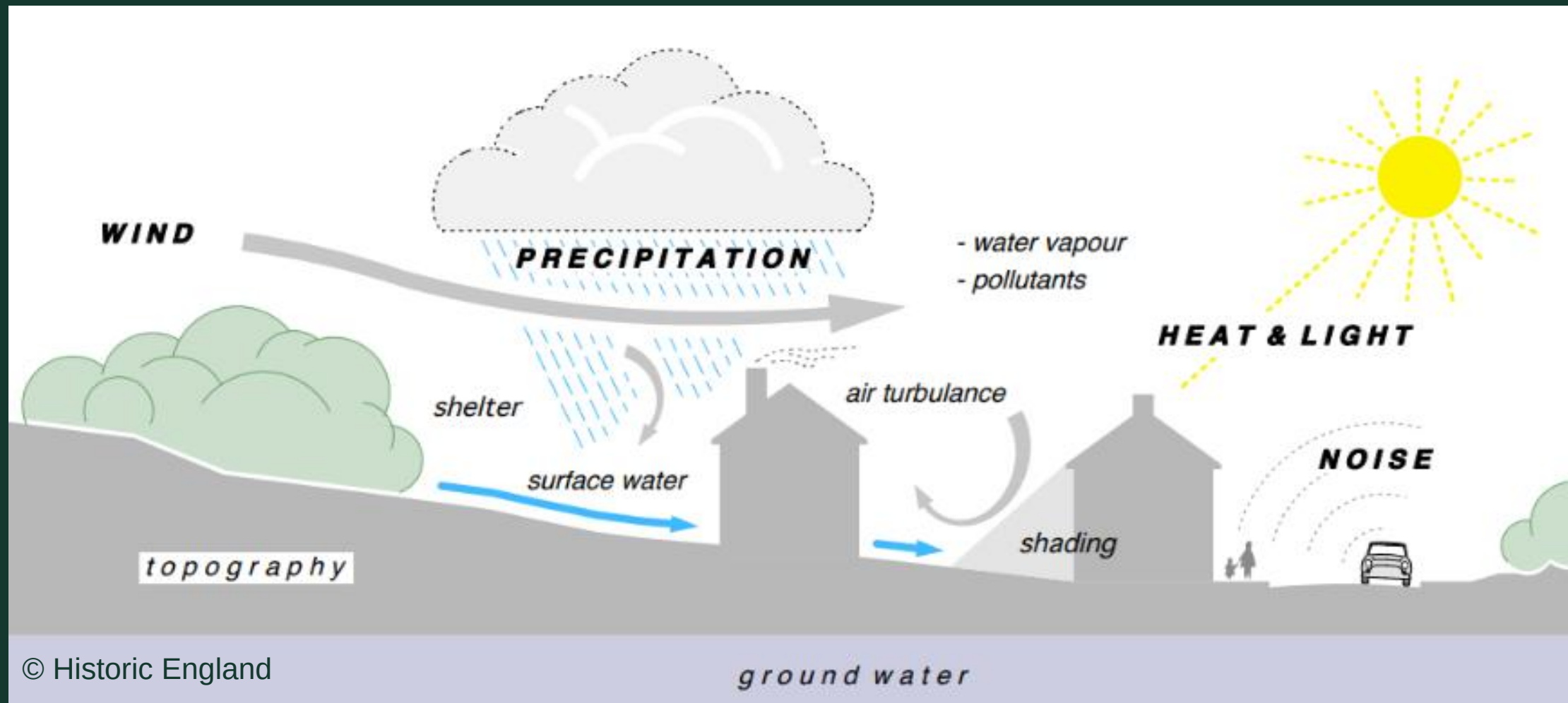
Character and
significance of the
building



2

Yr hinsawdd leol, lleoliad a pha mor agored ydyw i'r elfennau

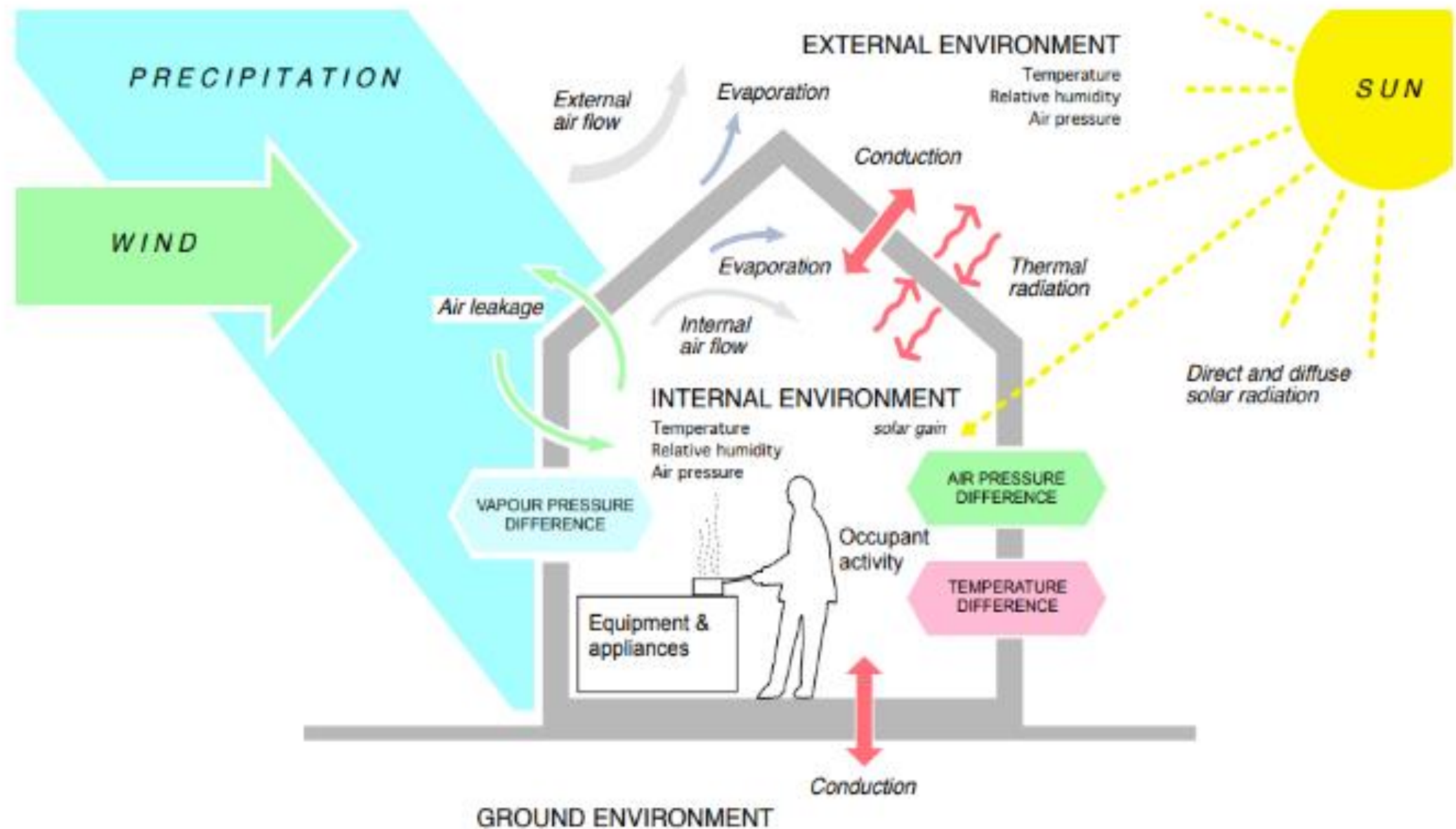
Local climate, orientation and exposure



3

Perfformiad ynni amlen yr adeilad

Energy performance of the building envelope



4

Ymddygiad hygrothermol adeiladwaith yr adeilad



Hygrothermal behaviour of building fabric

5 Cyflwr yr adeilad

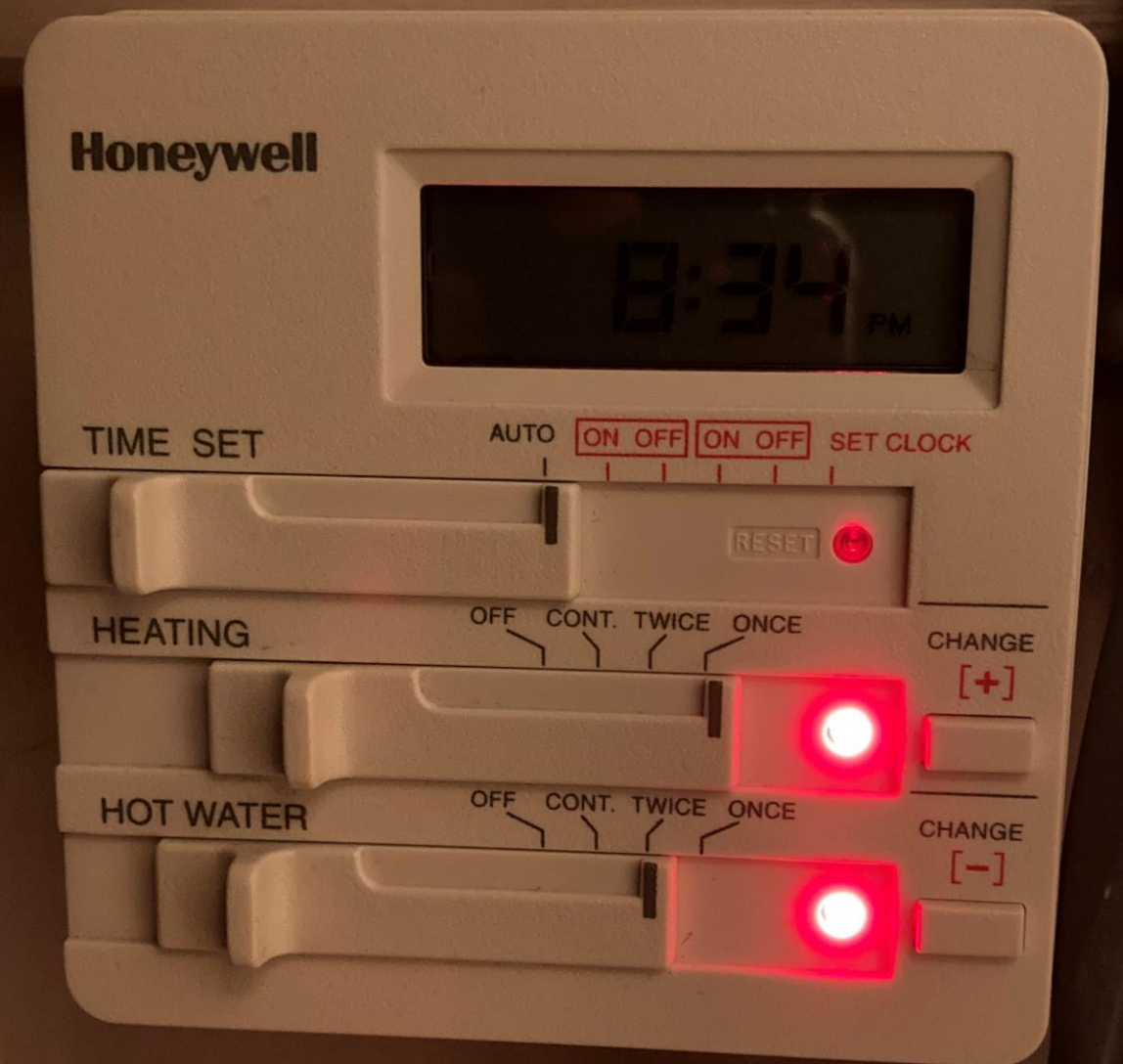
The condition of the building



6

Perfformiad ynni
gwasanaethau'r adeilad

Energy performance of
building services



7

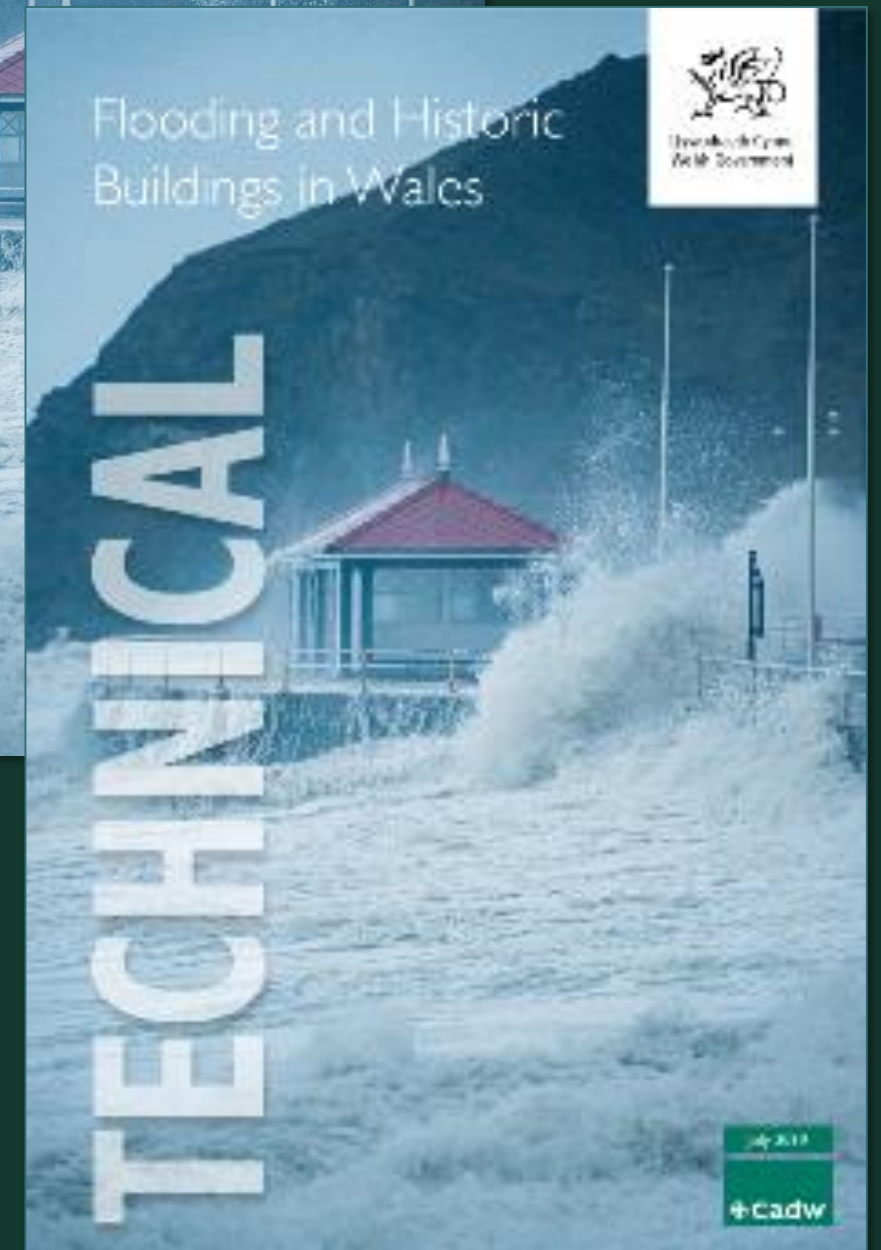
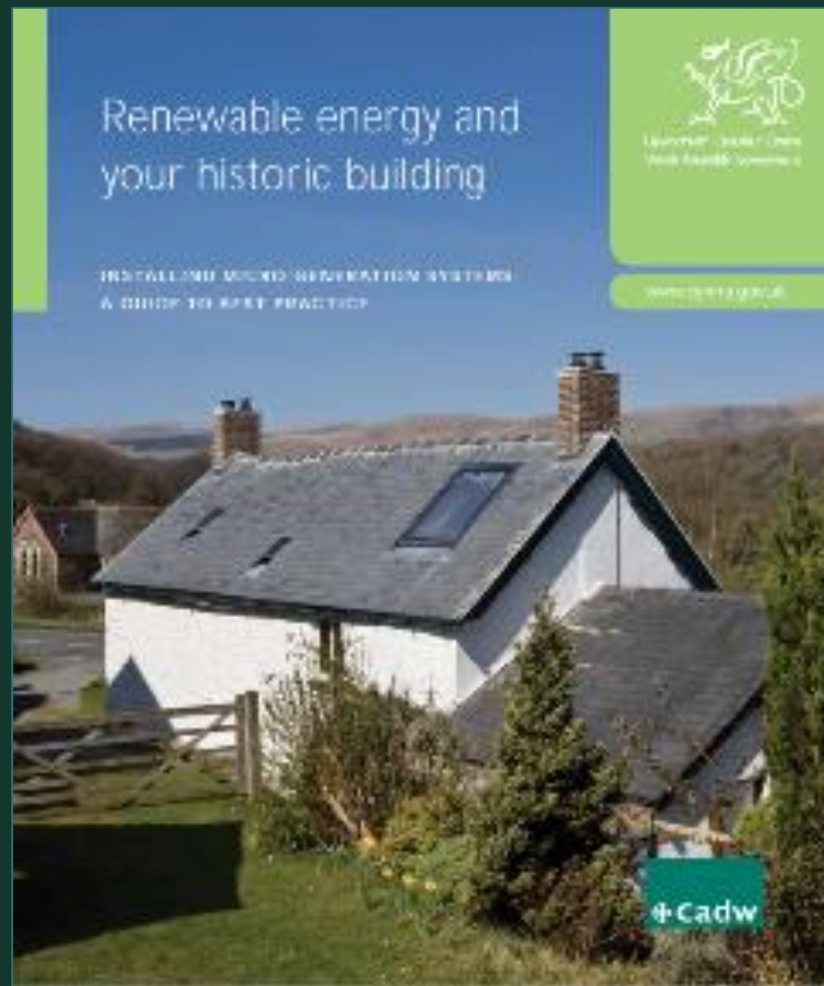
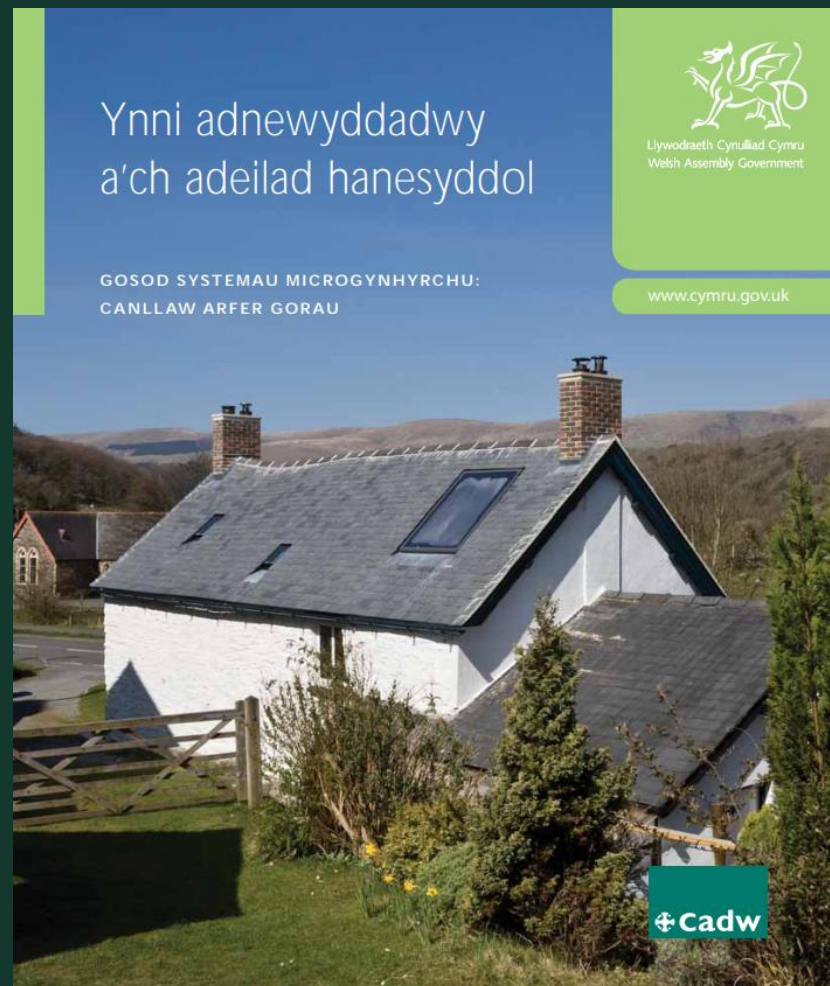
Lefel yr ynni a ddefnyddir
mewn perthynas â nifer
defnyddwyr ac ymddygiad
pobl

Levels of energy use related to
occupancy and human
behaviour



Rhagor o wybodaeth

Further information

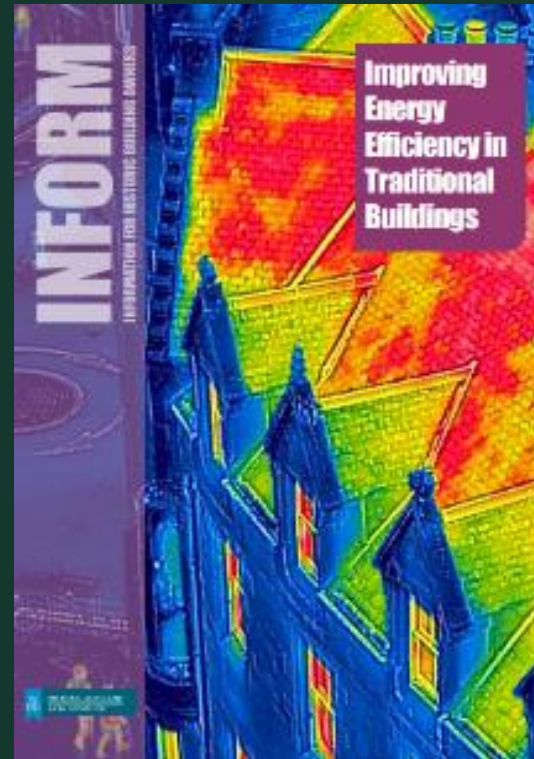
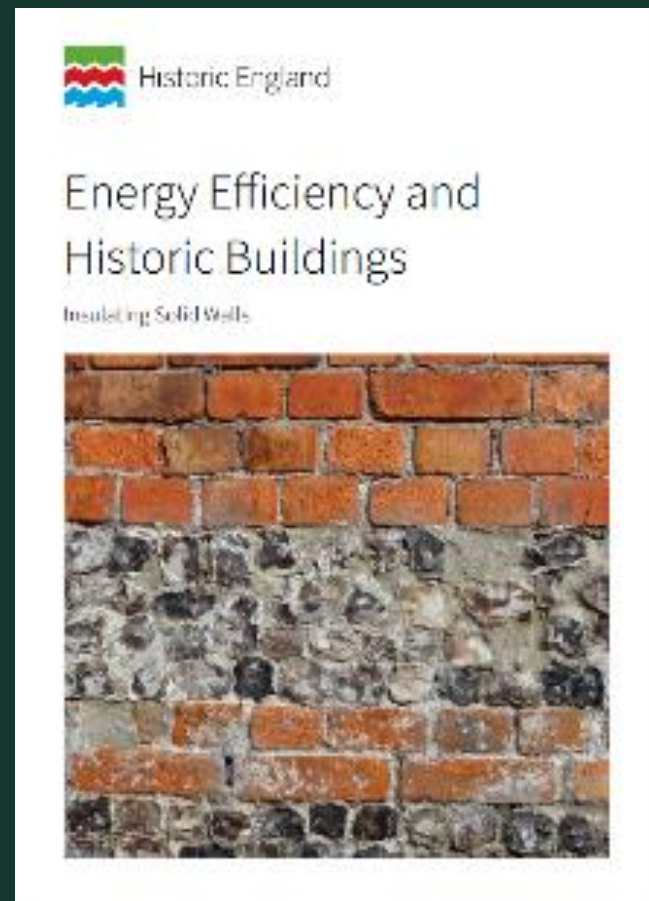


<https://cadw.llyw.cymru/cyngor-a-chymorth>
<https://cadw.gov.wales/advice-support>

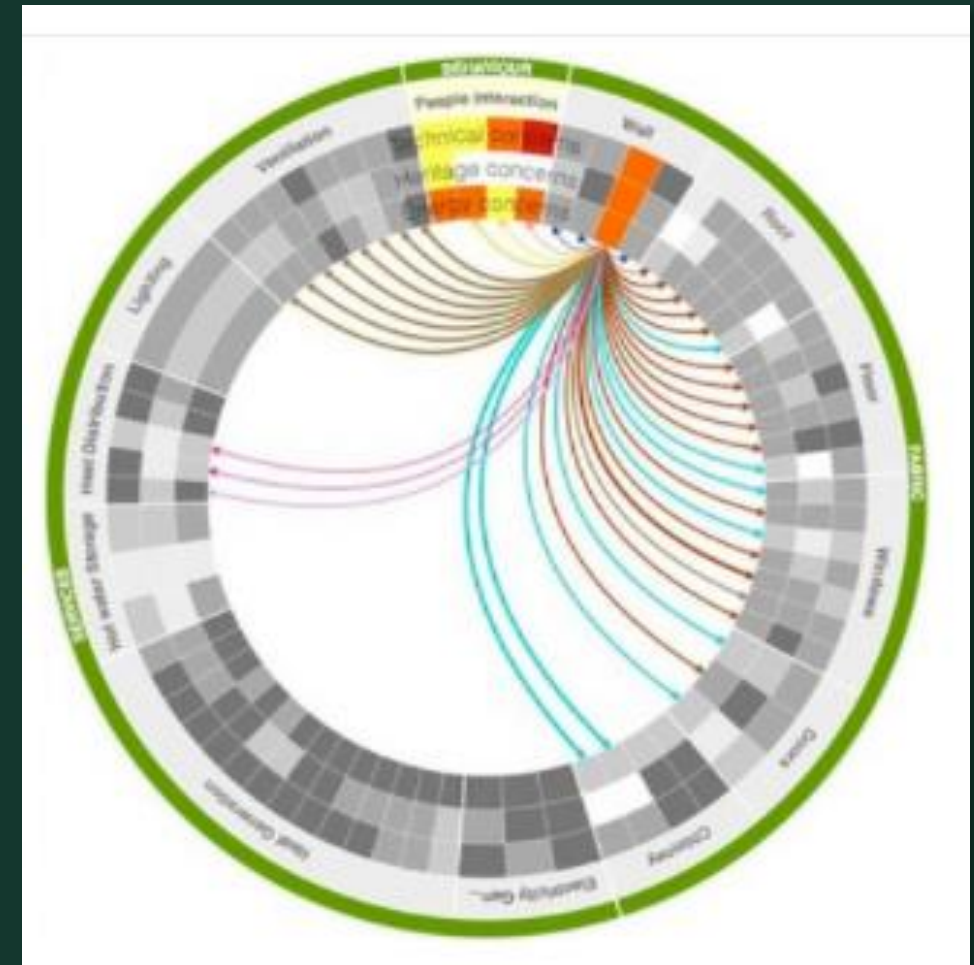
Darllen pellach

Further reading

<https://historicengland.org.uk/>



STBA Guidance Wheel
<https://stbauk.org>



www.historicenvironment.scot

Diolch

Thank you

